

ARPA
Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2012-662	del 28/09/2012
Oggetto	Direzione Tecnica. Approvazione di Accordo di Cooperazione con il Centro Reach S.r.l. di Milano per la realizzazione di attività relative al progetto CCM “Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti”	
Proposta	n. PDTD-2012-667 del 28/09/2012	
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Belladonna Vito	
Struttura proponente	Direzione Tecnica	
Dirigente proponente	Colacci Annamaria	
Responsabile del procedimento	Colacci Annamaria	

Questo giorno 28 (ventotto) settembre 2012 (duemiladodici) presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6, in Bologna, il Direttore Tecnico, Ing. Vito Belladonna, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

ARPA
Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente
dell'Emilia - Romagna

* * *

Atti amministrativi

Determinazione dirigenziale	n. DET-2012-662	del 28/09/2012
Oggetto	Direzione Tecnica. Approvazione di Accordo di Cooperazione con il Centro Reach S.r.l. di Milano per la realizzazione di attività relative al progetto CCM “Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti”	
Proposta	n. PDTD-2012-667 del 28/09/2012	
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Belladonna Vito	
Struttura proponente	Direzione Tecnica	
Dirigente proponente	Colacci Annamaria	
Responsabile del procedimento	Colacci Annamaria	

Questo giorno 28 (ventotto) settembre 2012 (duemiladodici) presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6, in Bologna, il Direttore Tecnico, Ing. Vito Belladonna, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

Oggetto: Direzione Tecnica. Approvazione di Accordo di Cooperazione con il Centro Reach S.r.l. di Milano per la realizzazione di attività relative al progetto CCM “Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti”

VISTI:

- la Legge n. 44 del 19 aprile 1995, che istituisce l'Agenda Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna (Arpa), quale ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- in particolare l'art. 5, comma 1, lett. a), della medesima Legge Regionale prevede tra le funzioni, attività e compiti di Arpa la realizzazione, anche in collaborazione con altri organismi ed istituti operanti nel settore, di iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento e della meteorologia, sulle condizioni generali dell'ambiente e del rischio per l'ambiente e per i cittadini, sulle forme di tutela degli ecosistemi;
- l'art. 15 della L. 7 agosto 1990, 241, ai sensi del quale le pubbliche amministrazioni possono concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;
- che così come disposto dal Regolamento Arpa per il Decentramento Amministrativo approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 sono di competenza del Direttore Tecnico di ARPA gli atti connessi all'approvazione di convenzioni, accordi e protocolli aventi ad oggetto attività di interesse della Direzione Tecnica;

RICHIAMATE:

- la D.D.G. n. 85 del 22/12/2011 “Direzione Amministrativa. Area Bilancio e Controllo Economico. Approvazione del Bilancio pluriennale di previsione per il triennio 2012-2014, del Piano Investimenti 2012-2014, del Bilancio economico preventivo per l'esercizio 2012, del Budget generale e della programmazione di cassa per l'esercizio 2012”;
- la D.D.G. n. 86 del 22/12/2011 “Direzione Amministrativa. Area Bilancio e Controllo Economico. Approvazione delle linee guida e assegnazione ai Centri di Responsabilità dei budget di esercizio e investimenti per il 2012”;

PREMESSO:

- che con Delibera della Giunta regionale n. 997 del 11/07/2011 è stato approvato uno schema di convenzione per l'affidamento ad Arpa della realizzazione del progetto "Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti", rientrante nell'ambito operativo inerente l'area "Sostegno alle Regioni per l'implementazione del Piano Nazionale della Prevenzione e di Guadagnare salute" del programma di attività del Centro nazionale per la prevenzione e il controllo delle malattie (CCM) per il 2010;
- che, a seguito della sottoscrizione della convenzione in data 02/08/2011, Arpa è impegnata nella realizzazione del sopra citato progetto CCM;
- che, per la realizzazione delle attività previste dalla convenzione, la Regione Emilia-Romagna – Direzione Generale Sanità e Politiche Sociali (RER-DGSPS) corrisponderà ad Arpa l'importo complessivo di Euro 190.000,00;

PREMESSO INOLTRE:

- che l'Azienda Unità Sanitaria Locale di Reggio Emilia (di seguito AUSL-RE) ha tra i propri compiti istituzionali la realizzazione di attività di studio, ricerca e sperimentazione relativamente ad una serie di temi specifici relativi alla prevenzione e/o alla valutazione dello stato dell'ambiente;
- che ASL-RE ha proposto una serie di attività, i cui risultati sono ritenuti di interesse da parte di Arpa in relazione agli obiettivi e alle finalità del progetto CCM "Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti";
- che, per le attività di studio e ricerca in corso presso l'azienda ASL-RE, si possono prevedere apposite convenzioni, comprendenti il programma specifico delle attività, i tempi di realizzazione, i costi e le fonti di finanziamento;

CONSIDERATO:

- che, per l'attuazione del progetto "Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti", è utile identificare situazioni di studio sul tema specifico della valutazione integrata di impatto ambientale e sanitario ed è importante studiare e sviluppare modelli per la valutazione e la prevenzione del rischio per le popolazioni esposte ad inquinamento atmosferico;
- che ASL-RE è dotata di esperti e di un'avvalorata esperienza sui temi sopra citati;
- che ASL-RE ha proposto ad Arpa di collaborare congiuntamente alla realizzazione di una serie di attività i cui risultati sono ritenuti di interesse da parte di Arpa in relazione agli obiettivi e alle finalità del proprio progetto CCM "Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti";
- che Arpa ritiene quindi opportuno contribuire alla realizzazione delle attività proposte da ASL-RE in considerazione della rilevanza dei risultati previsti, coerentemente con le proprie attività istituzionali di indagine sulle condizioni generali dell'ambiente e di rischio per l'ambiente;

RILEVATO:

- che, pertanto, Arpa ha concordato con ASL-RE uno schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, destinato a regolare il rapporto di collaborazione tra i due Enti;
- che, come previsto all'art. 4 della Convenzione in parola, la convenzione decorre dalla data di sottoscrizione della stessa e terminerà il 31/01/2013;
- che ARPA, per contribuire alla realizzazione delle attività oggetto della convenzione, corrisponderà ad AUSL-RE un contributo onnicomprensivo di euro 3.000,00;

RITENUTO:

- quindi opportuno approvare lo schema di convenzione con ASL-RE (allegato sub A) per lo svolgimento delle attività descritte nell'allegato tecnico dello schema di convenzione medesimo;

SU PROPOSTA:

- del Dott Paolo Lauriola il quale ha espresso, ai sensi del Regolamento in materia di Decentramento, approvato con D.D.G. n. 65 del 27.09.2010, il proprio parere favorevole in ordine alla regolarità amministrativa del presente provvedimento;

DATO ATTO

- che i ricavi del progetto coprono interamente i costi esterni previsti per la realizzazione dello stesso;
- che responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5 e 6 della Legge n. 241/90 è lo stesso Dott. Paolo Lauriola;
- del parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani, ai sensi del Regolamento Arpa per il Decentramento amministrativo approvato con D.D.G. n. 65 del 27.09.2010;

DETERMINA

1. di approvare lo schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, per la realizzazione da parte di ASL-RE di attività di studio nell'ambito del progetto "Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti";
2. di dare atto che la convenzione di cui al punto 1. decorrerà dalla data di stipulazione e terminerà il 31/01/2013;
3. di dare atto, inoltre, che Arpa, al fine di contribuire alla realizzazione delle attività di cui al precedente punto 1. erogherà ad ASL-RE un contributo onnicomprensivo di euro 3.000,00 secondo le modalità previste all'art. 5 della convenzione;
4. di dare atto, infine, che il costo di euro 3.000,00, avente natura di Servizi da convenzioni con Enti vari (SERAP SECOV) relativo al presente provvedimento, è a carico dell'esercizio 2012 ed è compreso nel budget annuale e nel conto economico preventivo pluriennale con riferimento ai progetto RIF10 – DTPNC.

IL DIRETTORE TECNICO

Ing. Vito Belladonna

Accordo di Cooperazione

Tra

Centro Reach S.r.l., con sede legale in Via Giovanni da Procida 11, 20149 Milano (qui di seguito, il "Centro"), rappresentata dall'Ing. Bruno Brianzoli, Coordinatore,

e

ARPA Direzione Tecnica (qui di seguito ARPA rappresentata dal Direttore, dott. Vito Belladonna autorizzato alla sottoscrizione del presente Accordo di Cooperazione (l' "Accordo")

entrambe di seguito definite "le Parti",
resta inteso quanto segue:

Premesse.

- Le Premesse formano parte integrante dell'Accordo.
- Il Centro partecipa al Programma sulle Nanotecnologie nell'Industria Chimica ed è stato incaricato da Federchimica di analizzare, di valutare e di riportare se i materiali nanostrutturati possano contenere elementi di pericolo intrinseco e come, eventualmente, essi, se il rischio sia gestito con responsabilità, possano generare egualmente benefici per la società. Per tale finalità Federchimica ha costituito la Task Force Nanoscienze a cui il Centro anche partecipa.
- ARPA, attraverso Dott.ssa Annamaria Colacci Responsabile del Centro Tematico Regionale Tossicologia Ambientale (di seguito il "Responsabile"), dispone di provate competenze in campo tossicologico e ambientale, in particolare, la ricerca nel campo delle nanoscienze rientra tra le sue attività scientifiche;
- Le Fasi Operative per la realizzazione dell'Obiettivo dell'Accordo richiedono particolari competenze in campo tossicologico e ambientale da parte di ARPA a fronte delle quali verrà corrisposto un Compenso da parte del Centro.
- Le Fasi Operative previste dall' accordo in data 3 dicembre 2010 si sono concluse e sono state documentate nel report datato 14 Dicembre 2011
- Le Parti, tuttavia, ritengono opportuno approfondire ulteriormente il profilo tossicologico ed ambientale della sostanza Bossido di Titanio Nanostrutturato nell'ottica di dare un contributo scientifico alla discussione e valutazione dei Nanomateriali e ai relativi aspetti regolamentari in Europa.

Obiettivo.

Le Parti intendono integrare lo studio per il Bossido di Titanio Nanostrutturato (la "Sostanza"), mediante un programma di valutazione degli studi tossicologici ed eco-tossicologici di medio-lungo termine nonché effettuare un confronto tra i profili delle due forme della Sostanza, la forma bulk e la forma nano.

Modalità operative.

Per realizzare l'Obiettivo dell'Accordo, le modalità operative adottate dalle Parti saranno costituite dalle seguenti Fasi:

Fase 1 - Raccogliere le informazioni e studi sulla Sostanza, riprese dalla letteratura scientifica o da altre fonti diverse e identificare i dati eventualmente mancanti;

Fase 2 - Simulare la realizzazione del Chemical Safety Assessment e del Chemical Safety Report sulla Sostanza.

Fase 3 - Individuare e proporre idonei Protocolli di Sperimentazione in Laboratorio selezionati in base alle moderne conoscenze scientifiche ed ai previsti Scenari di Esposizione;

Fase 4 – Redazione di un report di conclusione e di una pubblicazione in Italiano ed in Inglese

Le modalità operative prevedono anche la partecipazione a riunioni presso la sede del Centro Reach, workshops e conferenze sia in Italia che all'estero.

Risorse.

Per realizzare il Programma, le Parti avranno garantito il supporto della Direzione Tecnico – Scientifica di Federchimica e della Task Force.

Il Dipartimento metterà a disposizione il Responsabile, che assicurerà l'esecuzione dell'Incarico, coadiuvato dai Collaboratori che egli riterrà necessari (il "Personale").

Il Centro metterà a disposizione i propri Dipendenti.

Compenso, pagamenti e liberatoria.

Il Centro corrisponderà ad ARPA il compenso di € 6.000,00 oltre l'IVA, che sarà corrisposto in due rate, come segue:

- 2.000 euro all'atto della sottoscrizione
- 4.000 euro al saldo, al termine delle attività

Diritti.

I diritti di utilizzo economico dello Studio sono di proprietà del Centro mentre il diritto morale di esso è riconosciuto al Responsabile e al Dipartimento.

Durata.

Le Fasi di cui al paragrafo "Modalità operative" dovranno essere completate entro il 31-1-2013 salvo eventuali proroghe concordate tra le Parti.

Riservatezza.

Le Parti garantiranno che il Responsabile, il Personale e i Dipendenti da essi destinati all'esecuzione dell'Incarico mantengano, nei confronti di qualsiasi persona non autorizzata e di Terzi, la massima riservatezza per quanto riguarda i dati e le informazioni confidenziali, quindi non di pubblico dominio o che diventeranno tali durante l'esecuzione dell'Accordo, in particolare quelli messi a disposizione dalla Task Force per lo svolgimento dei compiti connessi alla realizzazione del Programma.

Sicurezza e salute sul luogo di lavoro.

Il Personale è tenuto all'osservanza delle disposizioni di legge in materia di sicurezza e salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e a quanto indicato nella normativa vigente presso le Parti.

Il Centro è tenuto ad informare il Personale che prestasse attività presso di esso, sui rischi presenti presso gli ambienti di lavoro frequentati e sulle misure di prevenzione e protezione eventualmente adottate, ivi comprese quelle relative alla gestione dell'emergenza.

Assicurazioni.

Il Personale che si recasse presso il Centro in relazione alle fasi Operative del Programma e all'Accordo, è coperto da assicurazione, a carico di ARPA, per qualsiasi danno derivante da rischi professionali, responsabilità civile e infortuni.

In caso di infortunio del Personale, durante le attività condotte nelle sedi di svolgimento delle stesse ed in itinere, la parte interessata dovrà attivarsi, nei modi e nei tempi previsti dalla normativa vigente, per la denuncia dell'infortunio all'INAIL territorialmente competente, comunicando tempestivamente all'altra parte l'accaduto.

Trattamento dei
dati personali.

Le Parti, in caso di trattamento di dati personali relativi all'Incarico, garantiranno il rispetto della normativa prevista dal D. Lgs. 196/03 – Codice in materia di protezione dei dati personali.

Clausola
arbitrale.

Tutte le controversie che, in conseguenza dell'interpretazione e della realizzazione dell'Accordo, dovessero sorgere tra le Parti, saranno decise inappellabilmente da un Collegio Arbitrale composto da 3 Membri, nominati uno per ognuna delle due Parti e il terzo dai primi due o in difetto di accordo, su istanza della parte più diligente, dal Presidente dell'Ordine dei Commercialisti di Milano, il quale provvederà anche alla nomina degli Arbitri eventualmente non designati dalle Parti. Il Collegio Arbitrale giudicherà "pro bono et aequo", inappellabilmente e senza formalità di procedura, e la sua decisione comprenderà anche le spese e le competenze spettanti agli Arbitri.

Spese di
Registrazione.

L'Accordo di Cooperazione sarà registrato solo in caso d'uso e le spese inerenti saranno a carico del Centro.

Bologna,

Centro Reach S.r.l.

ARPA

.....

.....

N. Proposta: PDTD-2012-667 del 28/09/2012

Centro di Responsabilità: Direzione Tecnica

OGGETTO: Direzione Tecnica. Approvazione di Accordo di Cooperazione con il Centro Reach S.r.l. di Milano per la realizzazione di attività relative al progetto CCM “Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti”.

PARERE CONTABILE

Il sottoscritto Dott. Bacchi Reggiani Giuseppe, Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 28/09/2012

Il Responsabile dell'Area Bilancio e
Controllo Economico

Accordo di Cooperazione

Tra

Centro Reach S.r.l., con sede legale in Via Giovanni da Procida 11, 20149 Milano (qui di seguito, il "Centro"), rappresentata dall'Ing. Bruno Brianzoli, Coordinatore,

e

ARPA Direzione Tecnica (qui di seguito ARPA rappresentata dal Direttore, dott. Vito Belladonna autorizzato alla sottoscrizione del presente Accordo di Cooperazione (l' "Accordo")

entrambe di seguito definite "le Parti",
resta inteso quanto segue:

Premesse.

- Le Premesse formano parte integrante dell'Accordo.
- Il Centro partecipa al Programma sulle Nanotecnologie nell'Industria Chimica ed è stato incaricato da Federchimica di analizzare, di valutare e di riportare se i materiali nanostrutturati possano contenere elementi di pericolo intrinseco e come, eventualmente, essi, se il rischio sia gestito con responsabilità, possano generare egualmente benefici per la società. Per tale finalità Federchimica ha costituito la Task Force Nanoscienze a cui il Centro anche partecipa.
- ARPA, attraverso Dott.ssa Annamaria Colacci Responsabile del Centro Tematico Regionale Tossicologia Ambientale (di seguito il "Responsabile"), dispone di provate competenze in campo tossicologico e ambientale, in particolare, la ricerca nel campo delle nanoscienze rientra tra le sue attività scientifiche;
- Le Fasi Operative per la realizzazione dell'Obiettivo dell'Accordo richiedono particolari competenze in campo tossicologico e ambientale da parte di ARPA a fronte delle quali verrà corrisposto un Compenso da parte del Centro.
- Le Fasi Operative previste dall' accordo in data 3 dicembre 2010 si sono concluse e sono state documentate nel report datato 14 Dicembre 2011
- Le Parti, tuttavia, ritengono opportuno approfondire ulteriormente il profilo tossicologico ed ambientale della sostanza Bossido di Titanio Nanostrutturato nell'ottica di dare un contributo scientifico alla discussione e valutazione dei Nanomateriali e ai relativi aspetti regolamentari in Europa.

Obiettivo.

Le Parti intendono integrare lo studio per il Bossido di Titanio Nanostrutturato (la "Sostanza"), mediante un programma di valutazione degli studi tossicologici ed eco-tossicologici di medio-lungo termine nonché effettuare un confronto tra i profili delle due forme della Sostanza, la forma bulk e la forma nano.

Modalità operative.

Per realizzare l'Obiettivo dell'Accordo, le modalità operative adottate dalle Parti saranno costituite dalle seguenti Fasi:

Fase 1 - Raccogliere le informazioni e studi sulla Sostanza, riprese dalla letteratura scientifica o da altre fonti diverse e identificare i dati eventualmente mancanti;

Fase 2 - Simulare la realizzazione del Chemical Safety Assessment e del Chemical Safety Report sulla Sostanza.

Fase 3 - Individuare e proporre idonei Protocolli di Sperimentazione in Laboratorio selezionati in base alle moderne conoscenze scientifiche ed ai previsti Scenari di Esposizione;

Fase 4 – Redazione di un report di conclusione e di una pubblicazione in Italiano ed in Inglese

Le modalità operative prevedono anche la partecipazione a riunioni presso la sede del Centro Reach, workshops e conferenze sia in Italia che all'estero.

Risorse.

Per realizzare il Programma, le Parti avranno garantito il supporto della Direzione Tecnico – Scientifica di Federchimica e della Task Force.

Il Dipartimento metterà a disposizione il Responsabile, che assicurerà l'esecuzione dell'Incarico, coadiuvato dai Collaboratori che egli riterrà necessari (il "Personale").

Il Centro metterà a disposizione i propri Dipendenti.

Compenso, pagamenti e liberatoria.

Il Centro corrisponderà ad ARPA il compenso di € 6.000,00 oltre l'IVA, che sarà corrisposto in due rate, come segue:

- 2.000 euro all'atto della sottoscrizione
- 4.000 euro al saldo, al termine delle attività

Diritti.

I diritti di utilizzo economico dello Studio sono di proprietà del Centro mentre il diritto morale di esso è riconosciuto al Responsabile e al Dipartimento.

Durata.

Le Fasi di cui al paragrafo "Modalità operative" dovranno essere completate entro il 31-1-2013 salvo eventuali proroghe concordate tra le Parti.

Riservatezza.

Le Parti garantiranno che il Responsabile, il Personale e i Dipendenti da essi destinati all'esecuzione dell'Incarico mantengano, nei confronti di qualsiasi persona non autorizzata e di Terzi, la massima riservatezza per quanto riguarda i dati e le informazioni confidenziali, quindi non di pubblico dominio o che diventeranno tali durante l'esecuzione dell'Accordo, in particolare quelli messi a disposizione dalla Task Force per lo svolgimento dei compiti connessi alla realizzazione del Programma.

Sicurezza e salute sul luogo di lavoro.

Il Personale è tenuto all'osservanza delle disposizioni di legge in materia di sicurezza e salute dei lavoratori sul luogo di lavoro e a quanto indicato nella normativa vigente presso le Parti.

Il Centro è tenuto ad informare il Personale che prestasse attività presso di esso, sui rischi presenti presso gli ambienti di lavoro frequentati e sulle misure di prevenzione e protezione eventualmente adottate, ivi comprese quelle relative alla gestione dell'emergenza.

Assicurazioni.

Il Personale che si recasse presso il Centro in relazione alle fasi Operative del Programma e all'Accordo, è coperto da assicurazione, a carico di ARPA, per qualsiasi danno derivante da rischi professionali, responsabilità civile e infortuni.

In caso di infortunio del Personale, durante le attività condotte nelle sedi di svolgimento delle stesse ed in itinere, la parte interessata dovrà attivarsi, nei modi e nei tempi previsti dalla normativa vigente, per la denuncia dell'infortunio all'INAIL territorialmente competente, comunicando tempestivamente all'altra parte l'accaduto.

Trattamento dei
dati personali.

Le Parti, in caso di trattamento di dati personali relativi all'Incarico, garantiranno il rispetto della normativa prevista dal D. Lgs. 196/03 – Codice in materia di protezione dei dati personali.

Clausola
arbitrale.

Tutte le controversie che, in conseguenza dell'interpretazione e della realizzazione dell'Accordo, dovessero sorgere tra le Parti, saranno decise inappellabilmente da un Collegio Arbitrale composto da 3 Membri, nominati uno per ognuna delle due Parti e il terzo dai primi due o in difetto di accordo, su istanza della parte più diligente, dal Presidente dell'Ordine dei Commercialisti di Milano, il quale provvederà anche alla nomina degli Arbitri eventualmente non designati dalle Parti. Il Collegio Arbitrale giudicherà "pro bono et aequo", inappellabilmente e senza formalità di procedura, e la sua decisione comprenderà anche le spese e le competenze spettanti agli Arbitri.

Spese di
Registrazione.

L'Accordo di Cooperazione sarà registrato solo in caso d'uso e le spese inerenti saranno a carico del Centro.

Bologna,

Centro Reach S.r.l.

ARPA

.....

.....